

РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА (ЕО) № 2347/2002

от 16 декември 2002 година

за определяне на специалните условия за достъп до риболовните полета на дълбоководни запаси и за определяне на съответните изисквания

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаването на Европейската общност, и в частност член 37,

като взе предвид предложението на Комисията ⁽¹⁾,

като взе предвид становището на Европейския парламент ⁽²⁾,

като има предвид, че:

(1) Съгласно Регламент (ЕО) № 3760/92 на Съвета от 20 декември 1992 г. за създаване на общностен режим на риболова и аквакултурите ⁽³⁾, задължение на Съвета е да определи, в светлината на съществуващите научни изследвания и преди всичко на доклада, изготвен от Научнотехническият и икономическият комитет по риболова, необходимите мерки за осигуряване на разумна и отговорна експлоатация на ресурсите на трайна основа, както и условията за регулиране на достъпа до тези ресурси.

(2) Научни изследвания относно някои запаси от риби, живеещи в дълбоки води, сочат, че тези запаси са уязвими при експлоатацията, и че с оглед да се осигури тяхната трайност е целесъобразно да бъдат ограничени или намалени възможностите за риболов от тези запаси.

(3) Тези научни изследвания показват също, че управлението на стопанския риболов е подходящ начин да се осигури превантивно управление на запасите от дълбоководни рибни видове.

(4) Следва да се предвиди издаването на специални разрешителни за риболов за риболовните кораби, експлоатиращи запасите от дълбоководни рибни видове, и да се ограничи стопанския риболов до наскоро наблюдаваните равнища на тези запаси.

(5) Сериозни научни изследвания могат да се осъществяват единствено на основата на надеждни и осъвременени данни относно риболовните дейности, чието събиране може да се осигури само от висококвалифицирани и независими научни наблюдатели в сътрудничество с риболовната промишленост и други заинтересовани страни.

(6) Подходящи, проверими и осъвременени данни за нуждите на научните изследвания в областта на риболовните зони и морската среда следва да се предоставят възможно най-бързо на разположение на заинтересованите научни институции и ръководни органи.

⁽¹⁾ ОВ С 151 Е, 25. 6.2002 г., стр. 184.

⁽²⁾ Становище, представено на 10 октомври 2002 г. (още непубликувано в "Официален вестник").

⁽³⁾ ОВ L 389, 31.12.1992 г., с. 1. Регламентът, изменен с Регламент (ЕО) № 1181/98 (ОВ L 164, 9.6.1998 г., стр. 1).

(7) Превантивното и ефективно управление на риболовната дейност (*), насочена към дълбоководните видове, изисква да се определят риболовните кораби, които ловуват тези видове, чрез специални разрешителни за риболов, издавани в съответствие с Регламент (ЕО) № 1627/94 на Съвета от 27 юни 1994 г. за определяне на общите условия относно специалните разрешителни за риболов ⁽⁴⁾ и в съответствие с Регламент (ЕО) № 2943/95 на Комисията от 20 декември 1995 г. за условията и реда за приложение на Регламент (ЕО) № 1627/94 ⁽⁵⁾ на Съвета.

(8) С оглед да се осигури приложението на разпоредбите на настоящия регламент е необходимо да се въведат допълнителни мерки за контрол в допълнение към тези, предвидени в Регламент (ЕО) № 2847/93 на Съвета от 12 октомври 1993 г. за установяване на режим за контрол, приложим за общата политика по риболова ⁽⁶⁾, и към тези, установени с Регламент (ЕО) № 1489/97 на Комисията от 29 юли 1997 г. за определяне на реда и условията за приложение на Регламент (ЕО) № 2847/93 на Съвета относно спътниковите системи за наблюдение и контрол на риболовните кораби ⁽⁷⁾.

(9) Мерките, необходими за приложението на настоящия регламент, трябва да се приемат в съответствие с Решение 1999/468/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 г. за определяне на реда и условията за упражняване на изпълнителните правомощия, възложени на Комисията ⁽⁸⁾,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Приложно поле

Настоящият регламент се прилага за риболовните кораби на Общността, извършващи риболовни дейности в подзоните I до XIV, включително, на МСЕМ (Международен съвет за експлоатацията на моретата) и във водите на Общността на зоните 34.1.1, 34.1.2., 34.1.3. и 34.2 на Комитета по риболова в Източноцентралния Атлантик (**), които по време на риболовната си дейност улавят риби от видовете, изброени в списъка, даден в Приложение I.

Член 2

Определения

⁽⁴⁾ ОВ L 171, 6. 7.1994 г., стр. 7.

⁽⁵⁾ ОВ L 308, 21.12.1995 г., стр. 15.

⁽⁶⁾ ОВ L 261, 20.10.1993 г., стр. 1. Регламентът, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2846/98 (ОВ L 358, 31.12.1998 г., с. 5).

⁽⁷⁾ ОВ L 202, 30. 7.1997 г., стр. 18. Регламентът, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2495/1999 на Комисията (ОВ L 298, 19.11.1999 г., стр. 23).

⁽⁸⁾ ОВ L 184, 17. 7.1999 г., стр. 23.

(*) На английски език е “fishing efforts”, а на френски език – “efforts de peche” (бел. юрид. ред.).

(**) Пълното название на организацията е FAO Fishery Committee for the Eastern Central Atlantic – Комитет на ФАО по риболова в Източноцентралния Атлантик, създаден през 1967 г. (CECAF- англ., Sorpase –фр.) (бел. юрид. ред.).

По смисъла на настоящия регламент:

- а) “дълбоководни видове” са видовете, изброени в списъка, даден в Приложение I;
- б) “разрешително за дълбоководен риболов” е специално разрешително за риболов на дълбоководните видове, издадено в съответствие с член 7 от Регламент (ЕО) № 1627/94;
- в) “мощност” е общата двигателна мощност, инсталирана на борда на корабите, изразена в киловати и измерена съгласно Регламент (ЕИО) № 2930/86 на Съвета от 22 септември 1986 г., за определяне на характеристиките на риболовните кораби ⁽¹⁾;
- г) “обем” е брутната водоизместимост, измерена в съответствие с Регламент (ЕИО) № 2930/86;
- д) “киловата на ден риболов” е производното на мощността така, както е определена в буква “в”, и броя дни, през които съответният риболовен кораб е разполагал риболовните уреди във водите.

Член 3

Разрешително за дълбоководен риболов

1. Държавите-членки следят за това, риболовните дейности, по време на които корабите, плаващи под техен флаг, улавят и съхраняват на борда си през календарната година повече от десет тона риби от дълбоководни видове, да бъдат подчинени на издаването на разрешителни за дълбоководен риболов.

Независимо от това, забранено е на всеки кораб да улавя и да съхранява на борда си, да прехвърля на борда на друг кораб или да разтоварва всякакъв улов от различни дълбоководни видове в количества над 100 килограма на едно излизане в морето, ако той не е притежател на разрешително за дълбоководен риболов.

2. Ако държава-членка помоли за това, могат да се предвидят специални мерки с цел да се държи сметка за сезонния или занаятчийския риболов.

3. Редът и условията на приложение на параграф 2 са определени в съответствие с процедурата, визирана в член 11, параграф 2.

Член 4

Ограничаване на средствата за риболов

1. Държавите-членки изчисляват общата мощност и общия обем на тези свои кораби, които за период от най-малко една от годините 1998, 1999 или 2000 са разтоварили над 10 тона от всякакви дълбоководни видове риби.

Тези стойности се съобщават на Комисията.

⁽¹⁾ ОВ L 274, 25. 9.1986 г., стр. 1. Регламентът, последно изменен и допълнен с Регламент (№ 3259/94/ЕО (ОВ L 339, 29.12.1994 г., стр. 11).

По писмено искане на Комисията държавите-членки предоставят в срок от тридесет дни документите, касаещи отчетите на улова, извършен от риболовните кораби, на които са издадени разрешителни за дълбоководен риболов.

2. Държавите-членки могат да издават разрешителни за дълбоководен риболов на своите кораби само дотолкова, доколкото:

а) общата мощност на съответните кораби не надвишава общата мощност, определена както е посочено в параграф 1, и/или

б) общата водоизместимост на съответните кораби не надвишава общата водоизместимост, определена както е посочено в параграф 1.

Член 5

Отчети относно характеристиките на риболовните уреди и на риболовните операции

Освен задълженията, възложени му по силата на член 6 от Регламент (ЕИО) № 2847/93, капитанът на всеки кораб на Общността, притежател на разрешително за дълбоководен риболов, записва в бордовия дневник или във формуляр, предоставен от държавата-членка на флага, сведенията, изброени в Приложение III.

Член 6

Система за спътниково наблюдение на корабите (*)

1. Независимо от разпоредбите на член 6, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1489/97, в случай на техническа неизправност или прекратяване действието на апарата за спътникова локализация, инсталиран на кораба, капитанът уведомява на всеки два часа за географското си местоположение държавата-членка на флага, както и крайбрежните държави-членки.

2. След излизане в открито море корабът може да напусне пристанището, само след като компетентните органи установят правилното действие на апарата за спътникова локализация.

3. Повторното неспазване на задълженията, определени в параграфи 1 и 2, се разглежда като поведение, което сериозно нарушава правилата на общата политика по смисъла на Регламент (ЕО) № 1447/1999 на Съвета от 24 юни 1999 г., установяващ списък на видовете поведения, които сериозно нарушават правилата на общата политика по риболова⁽²⁾.

4. Редът и условията за приложение на настоящия член се определят в съответствие с процедурата, предвидена в член 11, параграф 2.

(*) Във варианта на английски език е: Система за наблюдение на корабите (Vessel monitoring system - VMS), а във варианта на френски език – Система VMS за спътниково наблюдение на корабите (Systeme VMS de surveillance des navires par satellite) (бел. юрид.ред.).

⁽²⁾ ОВ L 167, 2. 7.1999 г., стр. 5.

Член 7

Определени пристанища

1. Считано от 1 март 2003 г., забранява се разтоварването на всякакви дълбоководни риби от различни видове в количества над 100 килограма на други места, освен в пристанищата, които са определени за разтоварването на дълбоководни видове.
2. Всяка държава-членка определя пристанищата, в които се извършва разтоварването на дълбоководни видове в количества над 100 килограма и определя съответните процедури за инспекция и наблюдение, в частност реда и условията за регистриране и съобщаване на количествата дълбоководни видове за всяко разтоварване.
3. Всяка държава-членка предава на Комисията списък на определените пристанища в срок от шестдесет дни, считано от датата на влизане в сила на настоящия регламент, и в рамките на следващите тридесет дни представя съответните процедури за инспекция и наблюдение, визирани в параграф 2.

Комисията предава тези информации на всички останали държави-членки.

Член 8

Наблюдатели

1. Всяка държава-членка назначава научни наблюдатели към риболовните кораби, притежатели на разрешителни за дълбоководен риболов, в съответствие с план за вземане на проби, определен в параграф 2.
2. Всяка държава-членка с оглед назначаването на научните наблюдатели и вземането на проби в пристанището изготвя план за вземане на проби, гарантиращ събирането на представителни данни, които дават възможност за оценка и управление на запасите от дълбоководни риби.

Комисията одобрява плана за вземане на проби въз основата на научностатистическа оценка в рамките на шест месеца от влизането в сила на настоящия регламент.

3. Редът и условията за приложение на параграфи 1 и 2 се определят в съответствие с процедурата, предвидена в член 11, параграф 2.

4. Научният наблюдател:

- а) записва, в качеството си на независимо лице, в бордови дневник, информацията визирани в член 5;
- б) представя доклад на компетентните органи на заинтересованата държава-членка двадесет дни след изтичането на периода на наблюдение. Копие от този доклад се предава на Комисията в срок от тридесет дни след получаване на писмено искане;
- в) изпълнява допълнителните задачи, изисквани в плана за вземане на проби.

5. Научният наблюдател не може да бъде:

- а) член на семейството на капитана на кораба или член на семейството на друг офицер на борда на кораба, на който е назначен, нито
- б) служител на капитана на кораба, на който е назначен, нито
- в) служител на представител на капитана, нито
- г) служител на предприятие, контролирано от капитана или от неговия представител, нито
- д) член на семейството на представителя на капитана.

Член 9

Информации

Освен задълженията, предвидени в член 15 и в член 19и от Регламент (ЕИО) № 2847/93, държавите-членки въз основа на записаната информация в бордовите дневници, включително пълния запис на дните на риболов извън пристанището, и докладите на научните наблюдатели, предоставят на Комисията за всяко шестмесечие на календарната година и три месеца след изтичането на това шестмесечие, сведенията за улова на дълбоководни видове риба и за използваните средства за риболов, изразени в киловата за ден риболов и разбити по тримесечия, по видове уреди, по видове риби, както и сведенията за видовете риба, изброени в Приложение II, и по статистическо каре МСЕМ или подразделение СЕКАФ.

Комисията незабавно предоставя тези сведения на всички заинтересовани научни институции.

Член 10

Последващи стъпки

Комисията предоставя на Европейския парламент и на Съвета доклад за цялата програма за стопанисване на дълбоководните видове най-късно до 30 юни 2005 г. Въз основа на този доклад Комисията предлага на Съвета необходимите промени в програмата.

Член 11

Комитет

1. Комисията се подпомага от комитет, създаден по силата на член 17 от Регламент (ЕИО) № 3760/92 на Съвета.

2. В случай на позоваване на настоящия параграф се прилагат членове 4 и 7 от Решение 1999/468/ЕО.

Периодът, визиран в член 4, параграф 3 от Решение 1999/468/ЕО, е три месеца.

3. Комитетът приема свой вътрешен правилник.

Член 12

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила от седмия ден, следващ деня на неговото публикуване в *Официален вестник на Европейските общности*.

Регламентът се прилага, считано от 1 януари 2003 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 16 декември 2002 година

За Съвета:

Председател

М. ФИШЕР БОЕЛ

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Списък на дълбоководните видове

Научно наименование	Общоприето наименование
<i>Aphanopus carbo</i>	Афанопус
<i>Apristuris spp.</i>	?
<i>Argentina silus</i>	Аргентина атлантическа
<i>Beryx spp.</i>	Берикс
<i>Centrophorus granulosus</i>	?
<i>Centrophorus squamosus</i>	?
<i>Centroscyllium fabricii</i>	?
<i>Centroscymnus coelolepis</i>	?
<i>Coryphaenoides rupestris</i>	Дългоопашата риба
<i>Dalatias licha</i>	?
<i>Deania calceus</i>	?
<i>Etmopterus princeps</i>	?
<i>Etmopterus spinax</i>	Нощна акула
<i>Galeus melastomus</i>	Петниста котешка акула
<i>Galeus murinus</i>	Котешка акула
<i>Hoplostethus atlanticus</i>	Атлантически големоглав
<i>Molva dypterygia</i>	Молва
<i>Phycis blennoide</i>	?
<i>Centroscymnus crepidater</i>	?
<i>Scymnodon ringens</i>	?
<i>Hexanchus griseus</i>	Акула шестхрилна
<i>Chlamydoselachus anguineus</i>	Акула мантиева
<i>Oxynotus paradoxus</i>	?
<i>Somniosus microcephalus</i>	Акула гренландска

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Допълнителен списък на дълбоководните видове, визирани в член 9

Научно наименование	Общоприето наименование
<i>Pagellus bogaraveo</i>	Пагел северен
<i>Chimaera monstrosa</i>	Химера европейска
<i>Marcourus berglax</i>	?
<i>Mora moro</i>	Моро
<i>Antimora rostrata</i>	?
<i>Epigonus telescopus</i>	?
<i>Helicolenus dactylopterus</i>	?
<i>Conger conger</i>	Морска змиорка
<i>Lepidopus caudatus</i>	Лепидоп
<i>Alepocephalus bairdii</i>	Гладкоглава риба
<i>Lycodes esmarkii</i>	Ликод шарен
<i>Raja hyperborea</i>	Северен скат
<i>Sebastes viviparus</i>	Новрежки бибан
<i>Hoplostethus mediterraneus</i>	Средиземноморски големоглав
<i>Trachyscorpia cristulata</i>	Дълбоководен бибан
<i>Raja nidarosiensis</i>	Скат <i>raja nidarosiensis</i>
<i>Chaecon (Geryon) affinis</i>	Червен рак
<i>Raja fyllae</i>	Кръгъл скат
<i>Hydrolagus mirabilis</i>	Химера <i>hydrolagus mirabilis</i>
<i>Rhinochimaera atlantica</i>	Носата атлантическа химера
<i>Alepocephalus rostratus</i>	Гладкоглава риба
<i>Polyprion americanus</i>	Бибан американски каменен

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Сведения за характеристиките на риболовните уреди и риболовните дейности, визирани в член 5

1. За корабите, използващи парагади:
 - средния брой въдици на парагада,
 - общата продължителност на престой на парагадите в морето за период от двадесет и четири часа и броя потапяния на парагадата за същия период,
 - дълбочините на риболов.
 2. За корабите, използващи хрилни мрежи:
 - размерите на отворите на мрежата,
 - средната дължина на мрежите,
 - средната височина на мрежите,
 - броя потопени мрежи,
 - общата продължителност на престой на мрежите в морето за период от двадесет и четири часа и броят изтеглени мрежи през този период,
 - дълбочините на риболов.
 3. За корабите, използващи теглени риболовни уреди:
 - използвания размер отвори на мрежите,
 - общата продължителност на престой на мрежите в морето за период от двадесет и четири часа и броят изтеглени мрежи през този период,
 - дълбочините на риболов.
-